Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

# Demosthenes, Luciano, Plutarchi, Platonis - Cod. Karlsruhe 1632

Melanchthon, Philipp

[S.l.], 1522-1524

Demosthenis epistolae duae

urn:nbn:de:bsz:31-303159

Visual Library

37

# DEMOSTHENIS EPISTOLAE duæ elegantissimæ.

Est Achillis P. Gassarij: L:
Vuittembergæ
1523
:11: Maij:
die

α
θεὸς καὶ
ω

[um 1523]

## D. Io. Draconi Phil. Mel. S.

Solent cum beneuolentiā, tum fidē hospites inter se mutuis muneribus, quæ ξένια græci dixere, testatiorem facere. Ego uero cum nuper huc salutandorum amicorum caussa aduenisses, hominem literatū non alio rectius quàm literario munere donari iudicans, ex Demosthenicis epistolis unā atq; alterā delegi, quas xenii uice exhiberē. Nec enim fidei apud te meæ preconē mihi eloquentiorem, nec sanctiorem testem Demosthene parare potui, & haud scio an tu græcorū omniū hunc ardentissime ames. Quare mihi persuasi, aptissimū fore amiciciæ nostræ uel auspicem, uel πρόξενον. Sic enim sentias uolo, cum Demosthenē excipis, una nos quoq; tanquam illius umbram admittendos esse. Vale Vuitembergæ.

Communis ratio seu τύπος constituendae reip: ex hanc Demosth: epistola petenda e.)

Z6

senatui
Δημοσθένης τῇ βουλῇ καὶ τῷ
populo gaudere
δήμῳ χαίρειν.

domū reditu
Ερὶ μὲν τῆς ἐμῆς οἴκαδε ἀφίξεως, ἀεὶ
statuo fore consultet
νομίζω πᾶσιν ὑμῖν ἔσεσθαι βουλεύσα=
s. ἀφίξεως
σθαι. Διόπερ νῦν οὐδὲν περὶ αὐτῆς γέ=
p̄sentē occasiōē diligentib
γραφα. τὸν δὲ παρόντα καιρὸν ὁρῶν ἐλπίζων
q̄ possent
μὲν ὑμῶν τὰ δέοντα, ἅμα δόξαν καὶ σωτηρί=
parare
αν καὶ ἐλευθερίαν δυνάμενον κτήσασθαι, οὐ μό=
νον ὑμῖν ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν Ἕλλησιν. ἀ=
ignorantib frustratis
γνοησάντων δὲ ἢ παρακρουσθέντων οὐ ῥᾴδιον αὖ=
s. καιρὸν putaui oportere
θις τὸν αὐτὸν ἀναλαβεῖν, ᾠήθην χρῆναι τὴν ἐ=
μαυτοῦ γνώμην ὡς ἔχω περὶ τούτων εἰς μέσον
difficile p̄seuerare
θεῖναι. ἔστι μὲν οὖν ἔργον ἐξ ἐπιστολῆς ἐμμεῖ=
soletis interpellare obuiare
ναι συμβουλῇ. πολλοῖς γὰρ εἰώθατε ἀπαντᾶν
prius q̄ expectetis cognoscere discere
ὑμεῖς πρὸ τοῦ περιμεῖναι μαθεῖν. λέγοντι μὲν
sentire corrigere
οὖν ἐστὶν αἰσθέσθαι τί βούλεσθε, καὶ διορθώσα=
id quod ē ignorātū s. facile
σθαι τἀγνοούμενον ῥᾴδιον. τὸ δὲ βιβλίον οὐ=

3

Beniuolentiā epistole captat †

Margin notes (left):
βουλεύομαι: delibero consulo
π
ἔλπω traho aliqo
aorist: 1 act: part.
Germanismus, wie ich halt:
ἐμμένω p̄seuero / maneo.
περιμένω experto art:

Margin notes (right):
ἀφικνέομαι: venio fut: ἀφίξομαι
ἄφιξις ἡ reditus / p̄sentia
Attentio ab opportunitate magnæ rei gerendæ.
κτάομαι acquiro
Νοέω aduerto
παρακρούω depello / errare facio
οἴομαι puto depo: absol: 1. aorist: irregularis.
ἔθω soleo / assuesco.
αἰσθάνομαι sentio
διορθόω recte dispono / corrigo

auxiliũ

μίαν ἔχει βοήθειαν τοιαύτην πρὸς τοὺς θορυ=

tumultuātes · atq · voluerit · audire

βοῦντας. οὐ μὴν, ἀλλ' ἐὰν ἐθέλητε ἀκοῦσαι

tacite · expectaueritis · cognoscere · existimo

σιγῇ, καὶ περιμείνητε πάντα μαθεῖν, οἴομαι

dicat · brevibus

κ... ... θεοῖς εἰρῆσθαι.) καὶ περὶ βραχέων τῶν

scriptis · me · visum iri

γεγραμμένων ὄντων, αὐτός τε φανήσεσθαι

benevolentia · que oportet · de · vos · causa

μετὰ πάσης εὐνοίας τὰ δέοντα περὶ ὑμῶν

agere · conducentia · manifesta · ondere

πράττων, καὶ τὰ συμφέροντ' ὑμῖν ἐμφανῆ δεί=

vos · egeat

ξειν. οὐχ ὡς ἀπορούντων δὲ ὑμῶν ῥητόρων, οὐ=

inconsulto · facile · quod · occurrerit

δὲ τῶν ἄνευ λογισμοῦ ῥᾳδίως ὅτι ἂν τύχωσιν

dicā · visū e · mittere

ἐρούντων, ἔδοξέ μοι τὴν ἐπιστολὴν πέμπειν.

qua · addisco · experientia · · adsū

ἀλλ' ὅσα τυγχάνω δι' ἐμπειρίαν καὶ τὸ παρηκο=

negotio · volui

λουθηκέναι τοῖς πράγμασιν εἰδὼς, ταῦτ' ἐβου=

i. rhetoribus · dicere · palā facies

λήθην τοῖς μὲν προῃρημένοις λέγειν ἐμφανῆ=

multas abundantes · occasiones · quas · suspicor

ποιήσας, ἀφθόνους ἀφορμὰς ὧν ὑπολαμβάνω

conducere · posse · multitudine · facilē

συμφέρειν ὑμῖν, δοῦναι. τοῖς δὲ πολλοῖς ῥᾳδί=

optimorum · electionem · statuere · quot

αν τὴν τῶν βελτίστων αἵρεσιν καταστῆσαι. ὧν

... venerit ... in mentem

μὲν οὖν ἕνεκα ἐπῆλθέ μοι τὴν ἐπιστολὴν γρά

scribere ... in quo

4

θορυβέω tumultuor.

solet quod ... incertis utī +

φαίνομαι videor

δεῖ, oportet

ἀπορέω indigeo

Occupatio q invidiā declinat

ἀκολουθέω sequor

παρηκολουθέω concursor adsū

1 φημ, ταῦτ' ἐστί. δεῖ δὲ ὑμᾶς ὦ ἄνδρες ἀθηναῖοι Prima propositio
πρῶτον μὲν ἁπάντων πρὸς ὑμᾶς αὐτοὺς ὁμό= id quod toc urbis commodū
νοιαν εἰς τὸ κοινῇ συμφέρον τῇ πόλει, παρασχέσθαι, παρέχω. praesto.
καὶ τὰς ἐκ τῶν πρότερον ἐκκλησιῶν ἀμφισβη= ἀμφισβήτησις
2 τήσεις ἐᾶσαι. δεύτερον δὲ πάντας ἐκ μιᾶς γνώ=
μης τοῖς δόξασι προθύμως συναγωνίζεσθαι. δόξαν aorist: par a δοκέω video
ἀγωνίζω certo
ὡς δ' μηδὲν μηδ' ἁπλῶς πράττειν, οὐ μόνον
ἐστὶν ἀνάξιον ὑμῶν καὶ ἀγεννές, ἀλλὰ καὶ τοὺς με= ἀγεννής ignobilis
3 γίστους κινδύνους ἔχει. δεῖ δὲ μηδὲ ταῦτα λα=
θεῖν ὑμᾶς ἃ καθ' αὐτὰ μὲν οὐκ ἐστὶν αὐτάρκη propositū ē hic αὐτ. ac aspiratū. *
κατασχεῖν πράγματα. προστεθέντα δὲ ταῖς δυ=
νάμεσι, πολλῷ πάντ' εὐκατεργαστότερα ὑμῖν
ποιήσει. τίνα οὖν ἐστὶ ταῦτα. μήτε πόλει μηδὲ Graecisma in negat.
Ert̃yp. μιᾷ μήτε τῶν ἑκάστῃ τῶν πόλεων συνηγωνισμέ= ulli
νων τοῖς καθεστηκόσι, μήτε πικραίνεσθαι, μήτε καθίσταμαι
μνησικακεῖν. ὁ γὰρ τοιοῦτος φόβος τοὺς συνειδό= εἴδω scio
* τας αὐτοῖς ὡς ἀναγκαίοις τοῖς συνεστηκόσι κιν=

μνήμη memoria
κακόν malū

5 P
πικραίνω
irrito act:
ūr arius:

ἐπίστασις ... foedus (bundt)

δεινὸν ἔχουσι πρόδηλον, προθύμους συναγω-
νιστὰς ποιεῖ. ἀφεθέντες δὲ τοῦ δέους τούτου
πάντες, ἠπιώτεροι γενήσονται. τοῦτο δὲ, οὐ
μικρὰν ὠφέλειαν ἔχει. καὶ μὴν δὴ πόλεις τοι-
αῦτα εὔηθες προλέγειν, τὰ μᾶλλον δ' οὐδ' ἐνδέ-
χεται. ὡς δ' ἂν ὑμῖν αὐτοῖς ὀφθῆτε χρώμενοι,
τοιαύτην ἐκ κατὰ τῶν ἄλλων προσδοκίαν πα-
ραστήσετε ἑκάστοις. φημὶ δὲ χρῆναι μήτε πόλει
μήτε στρατηγῷ, μήτε ῥήτορι μήτ' ἰδιώτῃ μη-
δενὶ τῶν τὰ πρὸ τοῦ δοκούντων συνηγωνίσθαι
τοῖς καθεστηκόσι μήτε μέμφεσθαι μήτ' ἐπιτι-
μᾶν μηδένα μηδὲν ὅλως. ἀλλὰ συγχωρῆσαι
πᾶσι τοῖς ἐν τῇ πόλει πεπολιτεῦσθαι τὰ δέον-
τα. ἐπειδήπερ οἱ θεοὶ καλῶς ποιοῦντες σώ-
σαντες τὴν πόλιν, ἀποδεδώκασιν ὑμῖν ὅτι ἂν
βούλησθε ἐξ ἀρχῆς βουλεύσασθαι, καὶ νομίζειν
ὥσπερ ἂν ἐν πλοίῳ τῶν μὲν ἱστίῳ τῶν δὲ κώ-

6

μὲν et δὲ sequentes
articulos faciunt
eos particuli parti-
culas.

ἀφίημι dimitto
ἤπιος paternus
εὐήθης bonus mos / sic simplex / stulto apud nos.
χράομαι utor dep:
Metaphoricos vt / potius abusio
μέμφομαι accuso / dep:
ἐπιτιμάω punio
ἀποδίδομαι red:

ἀποφαίνω demonstro / definio designo art:

*genitiv — designatis — recipere — dici*

ταῖς ἀποφαινομένων κομίζεσθαι, λέγεσθαι

*abs. privatis [illegible] — salute*

μὲν ὑπ' ἀμφοτέρων ἅπαντα ἐπὶ σωτηρίᾳ,

*fieri — oportunitatem — contigerunt*

* γεγενῆσθαι δὲ τὴν χρείαν πρὸς τὰ συμβάντα — συμβαίνω accido parti:

*deo — hunc — modo*

ἀπὸ τῶν θεῶν. ἐὰν τοῦτον οὖν τρόπον περὶ τῶν — Epÿlogus.

*praeterit — noveritis — fidi — omnibus*

παρεληλυθότων ἐγνωκότες ἦτε, καὶ πιστοὶ πᾶσι — παρελάω praetereo [illegible]

*fueritis — honestorum — bonorum — virorum — facinora*

γενήσεσθε, καὶ καλῶν καὶ ἀγαθῶν ἀνδρῶν ἔρ-

*facite — res — adiuvabitis*

γα πράξετε, καὶ τὰ πράγματα ὠφελήσετε — ὠφελέω prosum imo art.

*non — parum — hostes — aorist: part:*

οὐ μικρῶς, καὶ τοὺς ἐναντιωθέντας ἐν ταῖς

*urbibus — resipiscere — facietis*

πόλεσιν ἢ μεταγνῶναι ποιήσετε πάντας, ἢ

*valde aliquos — culpa — ποιήσετε — derelinquere*

κομιδῇ τινας αὐτοὺς αἰτίους καταλειφθῆναι.

*magno animo — igitur — ex dignitate — reipubl: — communia*

μεγαλοψύχως τοίνυν καὶ πολιτικῶς τὰ κοινὰ

*commoda — agite — privatorum — memores — estote*

συμφέροντα πράττετε καὶ τῶν ἰδίων μέμνησθε.

*adhortor — ad haec — non potitus — ipse — tali*

παρακαλῶ δ' εἰς ταῦτα, οὐ τυχὼν αὐτὸς τοιαύ- — παθῶν

*humanitate — apud aliquos — iniuste*

της φιλανθρωπίας παρ' ἐνίων, ἀλλὰ ἀδίκως καὶ

*seditiose — in — aliorum — gratia — proditus*

στασιαστικῶς εἰς τὴν ἑτέρων χάριν προδοθείς. — στασιάζειν seditiosum esse.

*privatam — ira — implens — rei*

* ἀλλ' οὐδὲ τὴν ἰδίαν ὀργὴν ἀναπληρῶν, τὸ κοινὸν

*commodo — puto — oportere — nocere — miscere*

συμφέρον οἶμαι δεῖν βλάπτειν, οὔτε μιγνύναι — βλάπτω laedo noceo art

καὶ μιγνύω misceo arti: aug:

γνώμη 7.

ἰδίας ἔχθρας, εἰς τὰ κοινὰ συμφέροντα οὐ
δεῖν. ἀλλ' ἐφ' ἃ τοὺς ἄλλους παρακαλῶ, ταῦτα
αὐτὸς οἴομαι δεῖν πρῶτον ποιεῖν. αἱ μὲν οὖν
παρασκευαὶ καὶ ἃ δεῖ φυλάξασθαι καὶ ἃ πράτ-
των τις ἂν κατ' ἀνθρώπινον λογισμὸν μάλιστ'
ἂν κατορθοίη, σχεδὸν εἴρηνταί μοι. τοῖς δὲ καθ'
ἡμέραν ἐπισταθῆσαι καὶ τοῖς ἐκ τοῦ παραχρῆμα
συμβαίνουσιν ὀρθῶς χρῆσθαι καὶ γνῶναι δεῖν ἑκάστου
καιροῦ καὶ κρῖναι τί τῶν πραγμάτων δεῖ ὁμι-
λίας δύνασθαι προσαγαγέσθαι, καὶ τί βίας
προσδεῖται, τῶν ἐφεστηκότων στρατηγῶν ἔργον
ἐστί. διὸ καὶ χαλεπωτάτην τάξιν ἔχει τὸ συμ-
βουλεύειν. τὰ γὰρ ὀρθῶς βουλευθέντα καὶ δο-
κιμασθέντα σὺν πολλῇ σπουδῇ καὶ πόνῳ, πολ-
λάκις περὶ τοὺς ἐπιστάντας ἄλλως χρήσασθαι
διελυμάνθη. νῦν μὲν τοι πάνθ' ἐξ ἀρχῆς καλῶς ἐλ-
πίζω. καὶ γὰρ εἴ τις ὑπείληφεν εὐτυχεῖν ἂν

ὑπολαμβάνω suspicor arbitror

De Enstibus quae consilio inveniri non possunt

Fortuna fortes adiuuat
Audaces adiuuat ipse Iupiter



Confirmatio ab occasione

ἀλέξανδρον γὰρ πάντα κατορθοῦν, ἐκεῖνο λογι-
σάσθω. ὅτι πράττων καὶ πονῶν καὶ τολμῶν,
οὐχὶ καθήμενος εὐτύχει. νῦν τοίνυν τεθνεῶτος
ἐκείνου ζητεῖ τινας ἡ τύχη μεθ' ὧν ἔσται. τούτους δὲ
ὑμᾶς δεῖ γενέσθαι. τούς τε ἡγεμόνας δι' ὧν ἀ-
νάγκη τὰ πράγματα πράττεσθαι, ὡς εὐνουστά-
τους ἐπὶ τὰς δυνάμεις ἐφίστατε. καὶ ὅτι ποι-
εῖν αὐτὸς ἕκαστος ὑμῶν δυνήσεται καὶ βουλήσε-
ται, τοῦτο πρὸς αὐτὸν εἰπάτω, καὶ ὑποσχέ-
σθω καὶ τοῦθ' ὅπως μὴ ψεύσεται. μηδ' ἐξηπα-
τῆσθαι μηδὲ πεισθῆναι προκρουσθεὶς φήσας
ἀναδύσεται. ὡς τὴν ἔνδειαν ὧν ἂν ἐλλείπητε ὑ-
μεῖς, οὐχ εὑρήσετε τοὺς ἀναπληρώσοντας. οὐ
δὲ τὸν αὐτὸν ἔχει κίνδυνον, περὶ ὧν ἐφ' ὑμῖν ἐστιν
ὅπως ἂν βούλησθε πρᾶξαι, μεταβουλεύεσθαι
πολλάκις καὶ περὶ ὧν ἂν συνεστῇ πόλεμος. ἀλλὰ
ἡ περὶ τούτων μετάγνωσις ἧττα γίνεται προαιρέσε=

resipiscentia
μεταγινώσκω = poeniteo

πόνος labor dolor
πονέω laboro
ζητεῖ

τολμάω audeo
ὑποσχέω
ἀπατάω decipio
ἀναδύομαι effugio
ἡττάω vinco
ἧττα profligatio vel exitium.

προαιρέσεως = voluntas, instituti ab προαιρέομαι = malo, eligo

× facite ut sit ratum

ως γίγνεται. μηδὲ ποιήσητε τοῦτο μηδέν, ἀλλ᾽ ὅτι πράξετε γενναίως καὶ ἑτοίμως ταῖς αὐταῖς ψυχαῖς, τοῦτο χειροτονεῖτε. κἂν ἅπαξ ψηφίσησθε, τὸν Δία δὴ τὸν Δωδωναῖον καὶ τοὺς ἄλλους θεοὺς οἳ πολλὰς καὶ καλὰς καὶ ἀγαθὰς καὶ ἀληθεῖς ὑμῖν μαντείας ἀνῃρήκασιν ἡγεμόνας ποιησάμενοι, καὶ παρακαλέσαντες, κατὰ τῶν νικητηρίων ἅπασιν αὐτοῖς εὐξάμενοι, μετὰ τῆς ἀγαθῆς τύχης ἐλευθεροῦτε τοὺς Ἕλληνας.

νικητήριον = victoriae festum pro victoria

ἐλευθερόω libero

Demosthenes quod habuit amicum Arati filium capitalis Heracleodorus detulisset ... criminis scribit ei ut ... ut cepto desisteret.

Πρὸς Ἡρακλεόδωρον.

Propositio  Δημοσθένης Ἡρακλεοδώρῳ εὖ πράττειν.

ἀπαγγέλλω

Οὐθ᾽ ὅπως χρὴ πιστεύειν οἷς ἀπήγγελλέ μοι Μενεκράτης, οὐθ᾽ ὅπως ἀπιστεῖν ἔχω. ἔφη γὰρ ἐπίτιμον ἐνδεδεῖχθαι μὲν καὶ ἀπῆχθαι ὑπὸ Ἀράτου, σὲ δὲ ἀγωνίζεσθαι καὶ ἁπάντων αὐτῷ χαλεπώτατον εἶναι. Δέομαι

ἐνδεικνύω defero, accuso, demonstro



ἀπάγω capitalis accuso ... infinit: pass:

Iam ista olim hospitii fuit amicitia ut ea lesa putarint nunc aliq[ui] ledi Iovem Zeni nos ξένιος indidere.



ἢ σου πρὸς Διὸς ξενίου καὶ πάντων τῶν θεῶν,

μή με καταστήσῃς ἀνδρῶν τῶν δεινῶν μηδενὶ περιϊδεῖν

τὴν. εὖ γ' ἴσθι χωρὶς τοῦ μέλειν μοι τῆς ἐπιτίμου

σωτηρίας, καὶ νομίσαι μεγάλην ἂν συμφορὰν

ἐάν τι πάθοι καὶ τούτου σὺ συναίτιος εἴης.

αἰσχύνομαι τοὺς συνειδότας μοι τοὺς λόγους

οὓς ἐγὼ περὶ σοῦ πρὸς ἅπαντας ἀνθρώπους ἔ-

λεγον, πεπειθὼς ἐμαυτὸν ἀληθῆ λέγειν, οὐκ

ἐκ τοῦ πεπλησιακέναι μοι πεῖραν ἔχων. ἀλλ' ὁ-

ρῶν ὅτι δόξης ἐπιτυγχάνων καὶ παιδείαν ἀ-

πελέχου καὶ ταῦτα τῇ ἀπὸ τῆς Πλάτωνος

διατριβῆς ὑπὲρ ὅσον ὡς ἀληθῶς τῶν μὲν πλεονε-

κτημάτων καὶ τῶν περὶ ταῦτα σοφισμάτων

ἔξω. τοῦ βελτίστου δὲ καὶ τοῦ δικαιοτάτου πάντ-

ἕνεκα ἐξητασμένην. ἧς μὰ τοὺς θεοὺς τοῦ με-

ταχοῦντι μὴ οὐχὶ ἀνδρὶ ἐνδεῶν καὶ πρὸς ἅπαντας

ἀγαθῷ εἶναι, οὐχ ὅσιον ἡγοῦμαι. γένοιτο δ' ἄν

καθίστημι statuo, erigo, ar[bitror] facio, usurpat[ur].

Ratiunculae quedam.

αἰτία causa

πείθω mediu[m] hic pass[ive]

δέχω capio

πλεονεκτεῖν mit wille tribe[n]

ἐξετάζω exquiro

μετὰ ἔχω participo

Duae negationes ... affirmant non noritas.

συμφορὰ calamitas

συμφέρον τὸ commodum, utilitas,

sup[ra]: 5: fol: 3: linea

μοι κἀκεῖνο τῶν χαλεπωτάτων. εἰ γὰρ ὡρμη=
κὼς ἐμαυτὸν εὐνοϊκῶς ἔχειν σοι, τὴν ἐναντί-
αν γνώμην μεταλαβεῖν ἀναγκασθείην (ὃ δὴ
ὑπολαμβάνω προεωρᾶσθαί τε καὶ πεφενακίσθαι)
κἂν μὴ φῶ, νόμιζε οὕτως ἕξειν) εἰ δὲ ἡμῶν κατα-
πεφρόνηκας ἔτι τῶν πρώτων οὐκ ἐσμὲν ὕστερω,
λόγισαι ὅτι καὶ σὺ τότ' ἦσθα νέος, καὶ τὴν ἡλι-
κίαν εἶχες ἣν ἡμεῖς νῦν· ἐκ δὲ τοῦ συμβουλεύειν
καὶ πράττειν γεγένησαι τηλικοῦτος, καὶ ἡμῖν τοῦ-
το συμβαίη. ὃ μὲν γὰρ εὖ βούλεσθαι πάρεστι
καὶ δὲ τύχης συλλαμβανούσης, καὶ τοὔργον γέ-
νοιτ' ἄν. καλὸς δ' ὢν ἔρανος, χάρις δικαία,
ἣν καὶ σὺ ποίησαι πρὸς ἐμέ. καὶ μὴ δ' ὑφ' ἑνὸς
τῶν εὖ φρονούντων χεῖρον ἄγου. μὴ δὲ ἡττῶ.
ἀλλ' ἐκείνους μὲν ἄγε, ἐπὶ τὰ σοὶ δοκοῦντα
καὶ πράττε οὕτως ὅπως μηδ' ἑνὸς τῶν ὁμολογη=
θέντων στερηθῶμεν. ἀλλ' ἐπιτίμως γένηται σοι=



Ex moribus comparatur Fortuna

τρία τις ἐστὶν ἀπαλλαγὴ τῶν κινδύνων. πρέσο-
μαι δὲ εἰς τὸν χρόνον κἀγὼ καθ' ὃν σὺ φὴς καιρὸν
εἶναι. γράψας δέ μοι πέμψον ἢ καὶ ὡς φίλῳ
ἐπίστελλε.

Ἀνάχαρσις Ἀθηναίοις.

Γελᾶτε ἐμὴν φωνὴν διότι οὐ τρανῶς Ἑλ-
λήνικα γράμματα λέγει· Ἀνάχαρσις
παρ' Ἀθηναίοις σολοικίζει, Ἀθηναῖοι δὲ
παρὰ Σκύθαις. οὐ φωναῖς διήνεγκαν ἄνθρωποι
ἀνθρώπων εἰς τὸ εἶναι ἀξιόλογοι, ἀλλὰ γνώμαις
ὥσπερ καὶ Ἕλληνες Ἑλλήνων. Σπαρτιᾶται οὐ τρα-
νοὶ ἀττικίζειν, ἀλλ' ἔργοις λαμπροὶ καὶ εὐδόκι-
μοι. οὐ ψέγουσι Σκύθαι λόγον ὃς ἐμφανίζει τὰ
δέοντα, οὐδ' ἐπαινοῦσιν ὃς ἂν μὴ ἐφικνῆται τοῦ
δέοντος. πολλὰ καὶ ὑμεῖς οἰκονομεῖτε οὐ προσέ-
χοντες φωνῇ· ἄρθρα οὐκ ἔχουσι. εἰσάγεσθε ἰα-
τροὺς Αἰγυπτίους. κυβερνήταις χρῆσθε φοίνιξιν

ἀπαλλάττω discedo.

Epistola [illegible] qua quis ut inveniendo ad scribendum alliceret proposuit / patrocinatur aut barbare rō Graeca linguā.

Gell: lib. 5 ca. 20: Solaecismus dictus ab urbe Soli quā primisque barbari et qui in habitabant graeca lingua sic rō [illegible].

ἐν + φαίνω

φικνέομαι + [illegible]



Scythae plane illi fuerunt populi qui Tartarici dicuntur.

ὠνεῖσθε ἐν ἀγορᾷ, οὐ διδόντες πλέον τῆς ἀξίας
τοῖς ἑλληνιστὶ λαλοῦσιν. οὐδὲ ὀκνηρῶς λαμβάνε-
τε παρὰ βαρβάρου ἐὰν πρὸς τρόπου πωλῶσι. ἐπεὶ
βασιλεῖς περσῶν κἀκείνων φίλοι μεγαλοφρο-
νοῦντες ὅταν βούλωνται πρὸς ἑλλήνων πρέσβεις
τὰς ἑλληνικῇ φωνῇ φθέγγεσθαι, ἀναγκάζονται
σολοικίζειν. ὧν ὑμεῖς οὔτε βουλὰς οὔτε ἔργα κατα-
μέμφεσθε. λόγος δὲ κακὸς οὐ γίνεται ὅταν βου-
λαὶ ἀγαθαὶ ὦσι. καὶ ἔργα καλὰ λόγοις παρακολου-
θεῖ. σκύθαι δὲ κρίνουσι λόγον φαῦλον ὅταν δια-
λογισμοὶ φαῦλοι γίνωνται. πολλῶν καθυστερήσε-
τε, ἂν δυσχεραίνητε φωναῖς βαρβάροις. καὶ με-
τὰ τοῦτο μὴ ἀποδεχόμενοι τὰ λεγόμενα.
πολλοὺς γὰρ ποιήσετε ὀκνηροὺς εἰσηγεῖσθαι ὑμῖν
τὰ συμφέροντα. διατί βαρβαρικὰ τιμᾶτε ὑ-
φάσματα, φωνὴν δὲ βάρβαρον οὐ δοκιμάζετε.
αὐλούντων καὶ ᾀδόντων φωνὰς ζητεῖτε ἐμμελεῖς

Lidia et Phrigia Musica ... simul placuit

Interlinear glosses: dignitatis; emitis; foro; pretii; segnit; si commode fuerit; vendiderint; legatos; sonare; consilia; comitantur; malum; carebitis; sive; si offensi fueritis; recipientes; q. dicunt; segnes; proferre; que; pannos; tibicinum; numerosas

Margin notes: ὠνέομαι emo dep. — πωλέω vendo act. — μεγαλοφρονεῖν magnificum aliquid mente concipio — μέμφω reprehendo — φαῦλον ... faul — ὕστερον ... ὑστερέω frustror ... — εἰσηγέομαι proferre, indicare — A: Simili: — ἐπεί — πρεσβεύω legatum ago — ἐμμελεῖς melodiosas

λέξις τῶν ποιητῶν ἔμμετρα ποιούντων ἐπιλανθάνεσθε, εἰ μὴ ἀναπληροῦσι γράμμασιν ἑλληνικοῖς τὰ μέτρα. λεγόντων δὲ θεωρεῖτε αὐτὰ τὰ λεγόμενα. τὸ γὰρ τέλος τούτων εἰς ὄνησιν. τοῖς βαρβάροις πειθόμενοι οὐκ ἐπιτρέψετε, γυναιξὶ τοῖς τέκνοις; τοῖς προσέχουσιν ὑμῖν ἐὰν σολοικίζητε. κρεῖσσον γὰρ σολοικίζουσιν ἐπακολουθοῦντας σώζεσθαι, ἢ τρανῶς ἀττικίζουσιν ἐπακολουθοῦντας μέγα βλάπτεσθαι. ἀπαιδεύτων ταῦτά ἐστι τῶν ἀπειροκάλων ἄνδρες ἀθηναῖοι. σώφρων γὰρ οὐδεὶς ἂν διανοηθείη ταῦτα.



QMRQOE